

Uradni list

Evropske unije

L 212



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Letnik 63

3. julij 2020

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

MEDNARODNI SPORAZUMI

- ★ Sklep Sveta (EU) 2020/947 z dne 26. junija 2020 o sklenitvi Protokola o spremembi Sporazuma o skupnem zračnem prostoru med Evropsko unijo in njenimi državami članicami ter Republiko Moldavijo zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji v imenu Unije in njenih držav članic 1
- ★ Sklep Sveta (EU) 2020/948 z dne 26. junija 2020 o sklenitvi, v imenu Unije, Sporazuma o skupnem zračnem prostoru med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Gruzijo na drugi 3
- ★ Sklep Sveta (EU) 2020/949 z dne 26. junija 2020 o sklenitvi Protokola o spremembi Sporazuma o skupnem zračnem prostoru med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Gruzijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji v imenu Evropske unije in njenih držav članic 5
- ★ Sklep Sveta (EU) 2020/950 z dne 26. junija 2020 o sklenitvi Protokola o spremembi Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter vlado Države Izrael na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji v imenu Unije in njenih držav članic 6
- ★ Sklep Sveta (EU) 2020/951 z dne 26. junija 2020 o sklenitvi, v imenu Unije, Sporazuma o skupnem zračnem prostoru med Evropsko unijo in njenimi državami članicami ter Republiko Moldavijo 8
- ★ Sklep Sveta (EU) 2020/952 z dne 26. junija 2020 o sklenitvi, v imenu Unije, Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter vlado Države Izrael na drugi strani 10

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

★ Sklep Sveta (EU) 2020/953 z dne 26. junija 2020 o sklenitvi, v imenu Unije, Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Hašemitsko kraljevino Jordanijo na drugi strani	12
--	----

SKLEPI

★ Sklep Sveta (EU) 2020/954 z dne 25. junija 2020 o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Mednarodni organizaciji civilnega letalstva glede priglasitve prostovoljnega sodelovanja v shemi za poravnavo in zmanjševanje emisij ogljika za mednarodno letalstvo (CORSIA) od 1. januarja 2021 ter izbrane možnosti izračuna zahtev za poravnavo emisij ogljika za operatorje letal v obdobju 2021–2023	14
★ Sklep Sveta (SZVP) 2020/955 z dne 30. junija 2020 o spremembi Skupnega ukrepa 2005/889/SZVP o ustanovitvi Misije pomoči Evropske unije za mejni prehod Rafa (EU BAM Rafah)	18

Popravki

★ Popravek Direktive (EU) 2019/878 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2019 o spremembi Direktive 2013/36/EU v zvezi z izvzetimi subjekti, finančnimi holdingi, mešanimi finančnimi holdingi, prejemki, nadzorniškimi ukrepi in pooblastili ter ukrepi za ohranitev kapitala (UL L 150 7.6.2019)	20
--	----

II

(Nezakonodajni akti)

MEDNARODNI SPORAZUMI

SKLEP SVETA (EU) 2020/947

z dne 26. junija 2020

o sklenitvi Protokola o spremembi Sporazuma o skupnem zračnem prostoru med Evropsko unijo in njenimi državami članicami ter Republiko Moldavijo zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji v imenu Unije in njenih držav članic

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 100(2) v povezavi s členom 218(6)(a) Pogodbe,

ob upoštevanju Akta o pristopu Hrvaške in zlasti drugega pododstavka člena 6(2) Akta,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s Sklepom Sveta (EU) 2015/1389 ⁽²⁾ je bil podpisan Protokol o spremembi Sporazuma o skupnem zračnem prostoru med Evropsko unijo in njenimi državami članicami ter Republiko Moldavijo ⁽³⁾ zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji (v nadaljnjem besedilu: Protokol) s pridržkom njegove sklenitve.
- (2) Protokol bi bilo treba odobriti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Protokol o spremembi Sporazuma o skupnem zračnem prostoru med Evropsko unijo in njenimi državami članicami ter Republiko Moldavijo zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji ⁽⁴⁾ se odobri v imenu Unije in njenih držav članic.

Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščno(-e), da v imenu Unije in njenih držav članic deponira(-jo) listino o odobritvi iz člena 3 Protokola.

⁽¹⁾ Odobritev z dne 17. junija 2020 (še ni objavljena v Uradnem listu).

⁽²⁾ Sklep Sveta (EU) 2015/1389 z dne 7. maja 2015 o podpisu Protokola o spremembi Sporazuma o skupnem zračnem prostoru med Evropsko unijo in njenimi državami članicami ter Republiko Moldavijo zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji v imenu Unije in njenih držav članic in o njegovi začasni uporabi (UL L 215, 14.8.2015, str. 1).

⁽³⁾ Besedilo Sporazuma je objavljeno v UL L 292, 20.10.2012, str. 3.

⁽⁴⁾ Besedilo Protokola je bilo objavljeno v UL L 215 z dne 14. avgusta 2015 skupaj s sklepom o njegovem podpisu.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 26. junija 2020

Za Svet
Predsednica
A. METELKO-ZGOMBIĆ

SKLEP SVETA (EU) 2020/948**z dne 26. junija 2020****o sklenitvi, v imenu Unije, Sporazuma o skupnem zračnem prostoru med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Gruzijo na drugi**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 100(2) v povezavi s točko (a)(v) drugega pododstavka člena 218(6) in členom 218(7) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Komisija je v imenu Evropske unije in njenih držav članic v pogajanjih dosegla Sporazum o skupnem zračnem prostoru z Gruzijo (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) v skladu s sklepom Sveta, ki Komisijo pooblašča za začetek pogajanj.
- (2) Sporazum je bil s pridržkom njegove naknadne sklenitve podpisan 2. decembra 2010 v skladu s Sklepom 2012/708/EU Sveta in predstavnikov držav članic Evropske unije, ki so se sestali v okviru Sveta ⁽²⁾.
- (3) Sporazum so ratificirale vse države članice razen Republike Hrvaške. Republika Hrvaška pristopi k Sporazumu v skladu s postopkom iz Akta o pristopu, priloženega Pogodbi o pristopu z dne 5. decembra 2011. Ustrezen protokol o pristopu Republike Hrvaške je bil podpisan novembra 2014.
- (4) Sporazum bi bilo treba odobriti v imenu Unije.
- (5) Člena 3 in 4 Sklepa 2012/708/EU vsebujeta določbe o odločanju in zastopanju v različnih zadevah, določenih v Sporazumu. Glede na sodbo Evropskega sodišča z dne 28. aprila 2015 v zadevi C-28/12 ⁽³⁾ bi bilo treba nekatere navedene določbe prenehati uporabljati. Ob upoštevanju Pogodb nove določbe o navedenih zadevah ter določbe o obveznostih držav članic glede obveščanja niso potrebne. Posledično bi se morali odstavki 2 do 5 člena 3 ter člena 4 in 5 Sklepa 2012/708/EU prenehati uporabljati na dan začetka veljavnosti tega sklepa –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sporazum o skupnem zračnem prostoru med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Gruzijo na drugi (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) se odobri v imenu Unije ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Priloge z dne 17. junija 2020 (še ni objavljena v Uradnem listu).

⁽²⁾ Sklep 2012/708/EU Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta z dne 15. oktobra 2010 o podpisu Sporazuma o skupnem zračnem prostoru med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Gruzijo na drugi strani in o njegovi začasni uporabi (UL L 321, 20.11.2012, str. 1).

⁽³⁾ ECLI:EU:C:2015:282.

⁽⁴⁾ Besedilo Sporazuma je bilo objavljeno v UL L 321, 20.11.2012, str. 3, hkrati s sklepom o podpisu.

Člen 2

Predsednik Sveta v imenu Unije poda uradno obvestilo iz člena 29 Sporazuma.

Člen 3

Stališče, ki ga zastopa Unija, glede odločitev Skupnega odbora iz člena 22 Sporazuma, ki zadevajo le vključitev zakonodaje Unije v Prilogo III (Pravila, ki se uporabljajo v civilnem letalstvu) k Sporazumu, ob upoštevanju vseh tehničnih prilagoditev, sprejme Komisija po tem, ko ga predloži v posvetovanje Svetu ali njegovim pripravljalnim telesom, kot lahko odloči Svet.

Člen 4

Odstavki 2 do 5 člena 3 ter člena 4 in 5 Sklepa 2012/708/EU se prenehajo uporabljati na dan začetka veljavnosti tega sklepa.

Člen 5

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 26. junija 2020

Za Svet
Predsednica
A. METELKO-ZGOMBIĆ

SKLEP SVETA (EU) 2020/949**z dne 26. junija 2020****o sklenitvi Protokola o spremembi Sporazuma o skupnem zračnem prostoru med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Gruzijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji v imenu Evropske unije in njenih držav članic**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 100(2) v povezavi s členom 218(6)(a) Pogodbe,

ob upoštevanju Akta o pristopu Hrvaške in zlasti drugega pododstavka člena 6(2) Akta,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s Sklepom Sveta 2014/928/EU ⁽²⁾ je bil Protokol o spremembi Sporazuma o skupnem zračnem prostoru med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Gruzijo na drugi strani ⁽³⁾ zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji (v nadaljnjem besedilu: Protokol) podpisan s pridržkom njegove sklenitve.
- (2) Protokol bi bilo treba odobriti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Protokol o spremembi Sporazuma o skupnem zračnem prostoru med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Gruzijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji ⁽⁴⁾ se odobri v imenu Unije in njenih držav članic.

Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščno(-e), da v imenu Unije in njenih držav članic deponira(-jo) listino o odobritvi iz člena 3 Protokola.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 26. junija 2020

Za Svet

Predsednica

A. METELKO-ZGOMBIĆ

⁽¹⁾ Odobritev z dne 28. aprila 2016 (še ni objavljena v Uradnem listu).

⁽²⁾ Sklep Sveta 2014/928/EU z dne 8. oktobra 2014 o podpisu Protokola o spremembi Sporazuma o skupnem zračnem prostoru med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Gruzijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji v imenu Unije in njenih držav članic ter o njegovi začasni uporabi (UL L 365, 19.12.2014, str. 1).

⁽³⁾ Besedilo Sporazuma je objavljeno v UL L 321, 20.11.2012, str. 3.

⁽⁴⁾ Besedilo Protokola je bilo objavljeno v UL L 365, 19.12.2014, str. 3, skupaj s sklepom o njegovem podpisu.

SKLEP SVETA (EU) 2020/950**z dne 26. junija 2020****o sklenitvi Protokola o spremembi Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter vlado Države Izrael na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji v imenu Unije in njenih držav članic**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 100(2) v povezavi s členom 218(6)(a) Pogodbe,

ob upoštevanju Akta o pristopu Hrvaške in zlasti drugega pododstavka člena 6(2) Akta,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s Sklepom Sveta (EU) 2015/372 ⁽²⁾ je bil Protokol o spremembi Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni ter vlado Države Izrael na drugi strani ⁽³⁾ zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji (v nadaljnjem besedilu: Protokol) podpisan s pridržkom njegove sklenitve.

(2) Protokol bi bilo treba odobriti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Protokol o spremembi Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni ter vlado Države Izrael na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške ⁽⁴⁾ k Evropski uniji se odobri v imenu Unije in njenih držav članic.

Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščno(-e), da v imenu Unije in njenih držav članic deponira(-jo) listino o odobritvi iz člena 3 Protokola.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

⁽¹⁾ Odobritev z dne 28. aprila 2016 (še ni objavljena v Uradnem listu).

⁽²⁾ Sklep Sveta (EU) 2015/372 z dne 8. oktobra 2014 o podpisu Protokola o spremembi Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter vlado Države Izrael na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji v imenu Unije in njenih držav članic ter o njegovi začasni uporabi (UL L 64, 7.3.2015, str. 1).

⁽³⁾ Besedilo Sporazuma je objavljeno v UL L 208, 2.8.2013, str. 3.

⁽⁴⁾ Besedilo Protokola je bilo objavljeno v UL L 64 z dne 7. marca 2015 skupaj s sklepom o njegovem podpisu.

V Bruslju, 26. junija 2020

Za Svet
Predsednica
A. METELKO-ZGOMBIĆ

SKLEP SVETA (EU) 2020/951**z dne 26. junija 2020****o sklenitvi, v imenu Unije, Sporazuma o skupnem zračnem prostoru med Evropsko unijo in njenimi državami članicami ter Republiko Moldavijo**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 100(2) v povezavi s točko (a)(v) drugega pododstavka člena 218(6) in členom 218(7) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum o skupnem zračnem prostoru med Evropsko unijo in njenimi državami članicami ter Republiko Moldavijo ⁽²⁾ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) je bil s pridržkom njegove sklenitve podpisan 26. junija 2012 v skladu s Sklepom 2012/639/EU Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta ⁽³⁾.
- (2) Sporazum so ratificirale vse države članice razen Republike Hrvaške, ki pristopi k Sporazumu v skladu z Aktom o pristopu iz leta 2012, . Protokol o spremembi Sporazuma o skupnem zračnem prostoru med Evropsko unijo in njenimi državami članicami ter Republiko Moldavijo zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji ⁽⁴⁾ je bil podpisan 22. julija 2015 v skladu s Sklepom Sveta (EU) 2015/1389 ⁽⁵⁾.
- (3) Sporazum bi bilo treba odobriti v imenu Unije.
- (4) Člena 4 in 5 Sklepa 2012/639/EU vsebujeta določbe o odločanju in zastopanju v različnih zadevah, določenih v Sporazumu. Glede na sodbo Sodišča z dne 28. aprila 2015 v zadevi C-28/12 ⁽⁶⁾, Komisija proti Svetu, bi bilo treba navedene določbe prenehati uporabljati. Ob upoštevanju Pogodb nove določbe o navedenih zadevah niso potrebne in določbe glede obveščanja Komisije iz člena 6 Sklepa 2012/639/EU niso več potrebne. Posledično bi se morali odstavki 2 do 5 člena 4 ter člena 5 in 6 Sklepa 2012/639/EU prenehati uporabljati na dan začetka veljavnosti tega sklepa –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sporazum o skupnem zračnem prostoru med Evropsko unijo in njenimi državami članicami ter Republiko Moldavijo se odobri v imenu Unije. ⁽⁷⁾

⁽¹⁾ Odobritev z dne 17. junija 2020 (še ni objavljena v Uradnem listu).

⁽²⁾ UL L 292, 20.10.2012, str. 3.

⁽³⁾ Sklep 2012/639/EU Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, z dne 7. junija 2012 o podpisu Sporazuma o skupnem zračnem prostoru med Evropsko unijo in njenimi državami članicami ter Republiko Moldavijo v imenu Unije in o njegovi začasni uporabi (UL L 292, 20.10.2012, str. 1).

⁽⁴⁾ UL L 215, 14.8.2015, str. 3.

⁽⁵⁾ Sklep Sveta (EU) 2015/1389 z dne 7. maja 2015 o podpisu Protokola o spremembi Sporazuma o skupnem zračnem prostoru med Evropsko unijo in njenimi državami članicami ter Republiko Moldavijo zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji v imenu Unije in njenih držav članic in o njegovi začasni uporabi (UL L 215, 14.8.2015, str. 1).

⁽⁶⁾ Sodba Sodišča z dne 28. aprila 2015, Komisija proti Svetu, zadeva C-28/12, ECLI:EU:C:2015:282.

⁽⁷⁾ Besedilo Sporazuma je bilo skupaj s sklepom o podpisu objavljeno v UL L 292, 20.10.2012, str. 3.

Člen 2

Predsednik Sveta v imenu Unije poda uradno obvestilo iz člena 29(1) Sporazuma.

Člen 3

Stališče, ki se v imenu Unije zastopa glede odločitev skupnega odbora iz točke (a) člena 26(7) Sporazuma, ki zadevajo vključitev zakonodaje Unije v Prilogo III k Sporazumu, ob upoštevanju vseh potrebnih tehničnih prilagoditev, izrazi Komisija po tem, ko ga predloži v posvetovanje Svetu ali njegovim pripravljalnim telesom, kot lahko odloči Svet.

Člen 4

Odstavki 2 do 5 člena 4 ter člena 5 in 6 Sklepa 2012/639/EU se prenehajo uporabljati na dan začetka veljavnosti tega sklepa.

Člen 5

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 26. junija 2020

Za Svet
Predsednica
A. METELKO-ZGOMBIĆ

SKLEP SVETA (EU) 2020/952**z dne 26. junija 2020****o sklenitvi, v imenu Unije, Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter vlado Države Izrael na drugi strani**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 100(2) v povezavi s točko (a)(v) drugega pododstavka člena 218(6) in členom 218(7) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evro-sredozemski letalski sporazum med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter vlado Države Izrael na drugi strani ⁽²⁾ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) je bil s pridržkom njegove sklenitve podpisan 10. junija 2013 v skladu s Sklepom 2013/398/EU Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta ⁽³⁾.
- (2) Sporazum so ratificirale vse države članice razen Republike Hrvaške, ki pristopi k Sporazumu v skladu z Aktom o pristopu iz leta 2012. Protokol o spremembi Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter vlado Države Izrael na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji ⁽⁴⁾ je bil podpisan 19. februarja 2015 v skladu z Sklepom Sveta (EU) 2015/372 ⁽⁵⁾.
- (3) Sporazum bi bilo treba odobriti v imenu Unije.
- (4) Sporazum bi bilo treba izvajati v skladu s stališčem Unije, da ozemlja, ki so prišla pod upravo Izraela junija 1967, niso del ozemlja Države Izrael.
- (5) Člena 4 in 5 Sklepa 2013/398/EU vsebujeta določbe o odločanju in zastopanju v različnih zadevah, določenih v Sporazumu. Glede na sodbo Sodišča z dne 28. aprila 2015 v zadevi C-28/12 ⁽⁶⁾, Komisija proti Svetu, bi bilo treba navedene določbe prenehati uporabljati. Ob upoštevanju Pogodbe nove določbe o navedenih zadevah in določbe o zagotavljanju informacij Komisiji iz člena 6 Sklepa 2013/398/EU niso več potrebne. Posledično bi se morali odstavki 2 do 5 člena 4 ter člena 5 in 6 Sklepa 2013/398/EU prenehati uporabljati na dan začetka veljavnosti tega sklepa –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Evro-sredozemski letalski sporazum med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter vlado Države Izrael na drugi strani se odobri v imenu Unije ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ Odobritev z dne 17. junija 2020 (še ni objavljena v Uradnem listu).

⁽²⁾ UL L 208, 2.8.2013, str. 3.

⁽³⁾ Sklep 2013/398/EU Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, z dne 20. decembra 2012 o podpisu Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter vlado Države Izrael na drugi strani v imenu Evropske unije in o njegovi začasni uporabi (UL L 208, 2.8.2013, str. 1).

⁽⁴⁾ UL L 64, 7.3.2015, str. 3.

⁽⁵⁾ Sklep Sveta (EU) 2015/372 z dne 8. oktobra 2014 o podpisu Protokola o spremembi Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter vlado Države Izrael na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji v imenu Unije in njenih držav članic ter o njegovi začasni uporabi (UL L 64, 7.3.2015, str. 1).

⁽⁶⁾ Sodba Sodišča z dne 28. aprila 2015, Komisija proti Svetu, zadeva C-28/12, ECLI:EU:C:2015:282.

⁽⁷⁾ Besedilo Sporazuma je bilo skupaj s sklepom o podpisu objavljeno v UL L 208, 2.8.2013, str. 3.

Člen 2

Predsednik Sveta v imenu Unije poda uradno obvestilo iz člena 30(2) Sporazuma.

Člen 3

Stališče, ki se v imenu Unije zastopa glede odločitev Skupnega odbora iz točke (a) člena 27(6) Sporazuma, ki zadevajo vključitev zakonodaje Unije v Prilogo IV k Sporazumu, ob upoštevanju vseh tehničnih prilagoditev, izrazi Komisija po tem, ko ga predloži v posvetovanje Svetu ali njegovim pripravljalnim telesom, kot lahko odloči Svet.

Člen 4

Odstavki 2 do 5 člena 4 ter člena 5 in 6 Sklepa 2013/398/EU se prenehajo uporabljati na dan začetka veljavnosti tega sklepa.

Člen 5

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 26. junija 2020

Za Svet
Predsednica
A. METELKO-ZGOMBIĆ

SKLEP SVETA (EU) 2020/953**z dne 26. junija 2020****o sklenitvi, v imenu Unije, Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Hašemitsko kraljevino Jordanijo na drugi strani**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 100(2) v povezavi s točko (a)(v) člena 218(6) in členom 218(7) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evro-sredozemski letalski sporazum med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Hašemitsko kraljevino Jordanijo na drugi strani ⁽²⁾ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) je bil s pridržkom njegove naknadne sklenitve podpisan 15. decembra 2010 v skladu s Sklepom 2012/750/EU Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta ⁽³⁾.
- (2) Sporazum so ratificirale vse države članice razen Republike Hrvaške, ki pristopi k Sporazumu v skladu z Aktom o pristopu iz leta 2012. Protokol o spremembi Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Hašemitsko kraljevino Jordanijo na drugi strani, zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji ⁽⁴⁾ je bil podpisan 3. maja 2016 v skladu z Sklepom Sveta (EU) 2016/803 ⁽⁵⁾.
- (3) Sporazum bi bilo treba odobriti v imenu Unije.
- (4) Člena 3 in 4 Sklepa 2012/750/EU vsebujeta določbe o odločanju in zastopanju v različnih zadevah, določenih v Sporazumu. Glede na sodbo Sodišča z dne 28. aprila 2015 v zadevi C-28/12 ⁽⁶⁾, Komisija proti Svetu, bi bilo treba navedene določbe prenehati uporabljati. Ob upoštevanju Pogodb nove določbe o navedenih zadevah in določbe o zagotavljanju informacij Komisiji iz člena 5 Sklepa 2012/750/EU niso več potrebne. Posledično bi se morali odstavki 2 do 5 člena 3 ter člena 4 in 5 Sklepa 2012/750/EU prenehati uporabljati na dan začetka veljavnosti tega sklepa –

⁽¹⁾ Odobritev z dne 17. junija 2020 (še ni objavljena v Uradnem listu).

⁽²⁾ UL L 334, 6.12.2012, str. 3.

⁽³⁾ Sklep 2012/750/EU Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, z dne 15. oktobra 2010 o podpisu Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Hašemitsko kraljevino Jordanijo na drugi strani in o njegovi začasni uporabi (UL L 334, 6.12.2012, str. 1).

⁽⁴⁾ UL L 132, 21.5.2016, str. 81.

⁽⁵⁾ Sklep Sveta (EU) 2016/803 z dne 7. maja 2015 o podpisu Protokola o spremembi Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Hašemitsko kraljevino Jordanijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji v imenu Unije in njenih držav članic in o njegovi začasni uporabi (UL L 132, 21.5.2016, str. 79).

⁽⁶⁾ Sodba Sodišča Evropske unije z dne 28. aprila 2015, Komisija proti Svetu, zadeva C-28/12, ECLI:EU:C:2015:282.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Evro-sredozemski letalski sporazum med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Hašemitsko kraljevino Jordanijo na drugi strani se odobri v imenu Unije ⁽⁷⁾.

Člen 2

Predsednik Sveta v imenu Unije poda uradno obvestilo iz člena 29(1) Sporazuma.

Člen 3

Stališče, ki se v imenu Unije zastopa glede odločitev Skupnega odbora iz točke (a) člena 26(6) Sporazuma, ki zadevajo vključitev zakonodaje Unije v Prilogo III k Sporazumu, ob upoštevanju vseh tehničnih prilagoditev, izrazi Komisija po tem, ko ga predloži v posvetovanje Svetu ali njegovim pripravljalnim telesom, kot lahko odloči Svet.

Člen 4

Odstavki 2 do 5 člena 3 ter člena 4 in 5 Sklepa 2012/750/EU se prenehajo uporabljati na dan začetka veljavnosti tega sklepa.

Člen 5

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 26. junija 2020

Za Svet

Predsednica

A. METELKO-ZGOMBIĆ

⁽⁷⁾ Sporazum je bil skupaj s sklepom o podpisu objavljen v UL L 334, 6.12.2012, str. 3.

SKLEPI

SKLEP SVETA (EU) 2020/954

z dne 25. junija 2020

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Mednarodni organizaciji civilnega letalstva glede priglasitve prostovoljnega sodelovanja v shemi za poravnavo in zmanjševanje emisij ogljika za mednarodno letalstvo (CORSIA) od 1. januarja 2021 ter izbrane možnosti izračuna zahtev za poravnavo emisij ogljika za operatorje letal v obdobju 2021–2023

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 192(1) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Čikaška konvencija o mednarodnem civilnem letalstvu (v nadaljnjem besedilu: Čikaška konvencija) je začela veljati 4. aprila 1947. Z njo je bila ustanovljena Mednarodna organizacija civilnega letalstva (ICAO), njen cilj pa je urejanje mednarodnega zračnega prevoza.
- (2) Vse države članice Unije so pogodbenice Čikaške konvencije in članice ICAO, Unija pa ima status opazovalke v nekaterih organih ICAO.
- (3) Decembra 2015 je bil na 21. konferenci pogodbenic Okvirne konvencije Združenih narodov o spremembi podnebja sprejet Pariški sporazum ⁽¹⁾. Cilji Pariškega sporazuma vključujejo omejitev povišanja svetovne povprečne temperature precej pod 2 °C nad predindustrijskimi ravni in nadaljevanje prizadevanj za omejitev povišanja temperature na 1,5 °C nad predindustrijskimi ravni. Vsi gospodarski sektorji bi morali prispevati k doseganju zmanjšanja emisij, tudi mednarodno letalstvo.
- (4) Leta 2016 je bila na 39. skupščini ICAO z Resolucijo A39-3 sprejeta odločitev, da se za omejitev emisij toplogrednih plinov, ki jih povzroča mednarodno letalstvo, na ravni za leto 2020 izvede shema globalnih tržnih ukrepov v obliki sheme za poravnavo in zmanjšanje emisij ogljika za mednarodno letalstvo (CORSIA). Stališče Unije glede priprave in sprejetja te sheme ter njenih številnih podrobnih elementov je bilo določeno s Sklepom Sveta (EU) 2016/915 ⁽²⁾.
- (5) Svet ICAO je 27. junija 2018 na deseti seji 214. zasedanja sprejel prvo izdajo zvezka IV Priloge 16 k Čikaški konvenciji: shema za poravnavo in zmanjševanje emisij ogljika za mednarodni letalski promet (CORSIA) (v nadaljnjem besedilu: zvezek IV Priloge 16).

⁽¹⁾ UL L 282, 19.10.2016, str. 4.

⁽²⁾ Sklep Sveta (EU) 2016/915 z dne 30. maja 2016 o stališču, ki se zavzame v imenu Evropske unije v zvezi z mednarodnim instrumentom, ki se pripravi v okviru organov ICAO in naj bi omogočil izvajanje enotnega globalnega tržnega ukrepa od leta 2020 za emisije iz mednarodnega letalstva (UL L 153, 10.6.2016, str. 32).

- (6) Z Uredbo (EU) 2017/2392 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾ je bila leta 2017 spremenjena Direktiva 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁴⁾. Eden od ciljev navedene uredbe je bil priprava na izvajanje CORSIA od leta 2021 dalje, določitev zahtev prava Unije za spremljanje, poročanje in preverjanje emisij za namen CORSIA ter za poročanje o izvajanju in za pregled izvajanja CORSIA.
- (7) Pravila, vsebovana v zvezku IV Priloge 16, postanejo zavezujoča v skladu s Čikaško konvencijo in v okviru omejitev, določenih v navedeni konvenciji. Prav tako ta pravila postanejo zavezujoča za Unijo in njene države članice na podlagi obstoječih mednarodnih sporazumov o zračnem prevozu.
- (8) Da bi ICAO v celoti upoštevala trenutni pravni okvir na ravni Unije, so države članice priglasile razlike v skladu s Sklepom Sveta (EU) 2018/2027 ⁽⁵⁾. V skladu s Sklepom (EU) 2018/2027 se Direktiva 2003/87/ES v sedanji obliki uporablja ne glede na državljanstvo operatorja letala in načeloma zajema lete, ki vzletajo z aerodroma oziroma pristajajo na aerodromu na ozemlju države članice, za katerega se uporablja Pogodba o delovanju Evropske unije (PDEU). Direktiva 2003/87/ES se brez razlikovanja uporablja za lete znotraj držav članic in/ali držav Evropskega gospodarskega prostora in med njimi. Na tej stopnji se navedena pravila uporabljajo za zahteve glede spremljanja, poročanja in preverjanja, pa tudi zahteve za poravnavo emisij ogljika.
- (9) Ob upoštevanju razlik, priglašanih v skladu s Sklepom (EU) 2018/2027, so bile zahteve glede spremljanja, poročanja in preverjanja, ki so določene v zvezku IV Priloge 16 in so se začele uporabljati s 1. januarjem 2019, vključene v pravo Unije z izvedbenima uredbama Komisije (EU) 2018/2066 ⁽⁶⁾ in (EU) 2018/2067 ⁽⁷⁾ ter Delegirano uredbo Komisije (EU) 2019/1603 ⁽⁸⁾. V skladu z navedenimi uredbami se bodo podatki o emisijah v zvezi z emisijami med pilotno fazo zbirali in predložili sekretariatu ICAO.
- (10) Države pogodbenice morajo ICAO v skladu z odstavkoma 3.1.3 in 3.2.1 poglavja 3 dela II in Dodatkom 1 k zvezku IV Priloge 16 priglasiti svojo odločitev o prostovoljnem sodelovanju ali prenehanju prostovoljnega sodelovanja v CORSIA od 1. januarja 2021. Države pogodbenice morajo ICAO priglasiti tudi možnost, ki so jo izbrale za izračun zahtev za poravnavo emisij ogljika za operatorje letal v obdobju 2021–2023. Te priglasitve morajo predložiti do 30. junija 2020.
- (11) Iz navedenih določb izhaja, da so nekateri pravni učinki zvezka IV Priloge 16 odvisni od predložitve ustreznih priglasitev in pogojev teh priglasitev ICAO. Zato sprejetje stališča Unije glede takih priglasitev spada na področje uporabe člena 218(9) PDEU.

⁽³⁾ Uredba (EU) 2017/2392 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2017 o spremembi Direktive 2003/87/ES zaradi ohranitve obstoječih omejitev področja uporabe za letalske dejavnosti in priprave na izvajanje globalnega tržnega ukrepa po letu 2021 (UL L 350, 29.12.2017, str. 7).

⁽⁴⁾ Direktiva 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. oktobra 2003 o vzpostavitvi sistema za trgovanje s pravicami do emisije toplogrednih plinov v Uniji in o spremembi Direktive Sveta 96/61/ES (UL L 275, 25.10.2003, str. 32).

⁽⁵⁾ Sklep Sveta (EU) 2018/2027 z dne 29. novembra 2018 o stališču, ki se v imenu Evropske unije zavzame v Mednarodni organizaciji civilnega letalstva v zvezi s prvo izdajo Mednarodnih standardov in priporočenih praks za varstvo okolja – shema za poravnavo in zmanjševanje emisij ogljika za mednarodni letalski promet (CORSIA) (UL L 325, 20.12.2018, str. 25).

⁽⁶⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2018/2066 z dne 19. decembra 2018 o spremljanju emisij toplogrednih plinov in poročanju o njih v skladu z Direktivo 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter spremembi Uredbe Komisije (EU) št. 601/2012 (UL L 334, 31.12.2018, str. 1).

⁽⁷⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2018/2067 z dne 19. decembra 2018 o preverjanju podatkov in o akreditaciji preveriteljev v skladu z Direktivo 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 334, 31.12.2018, str. 94).

⁽⁸⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2019/1603 z dne 18. julija 2019 o dopolnitvi Direktive 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z ukrepi Mednarodne organizacije civilnega letalstva za spremljanje in preverjanje emisij iz letalstva ter poročanje o njih za namene izvajanja globalnega tržnega ukrepa (UL L 250, 30.9.2019, str. 10).

- (12) Glede na to je ustrezno določiti stališče, ki se zastopa v imenu Unije v ICAO, ter pri tem upoštevati zahtevi glede priglasitve iz zvezka IV Priloge 16, predvsem zato, ker lahko prostovoljno sodelovanje v CORSIA in izbira možnosti v skladu z odstavkom 3.2.1 zvezka IV Priloge 16 odločilno vplivata na pravice in obveznosti na področju, ki ga zajema pravo Unije, zlasti Direktiva 2003/87/ES ter do določene mere Direktiva (EU) 2018/2001 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁹⁾.
- (13) Unija in države članice so večkrat izjavile ⁽¹⁰⁾, da so od 1. januarja 2021 pripravljene sodelovati v CORSIA.
- (14) Prostovoljno sodelovanje v CORSIA pomeni, da je treba v skladu z odstavkom 3.2.1 zvezka IV Priloge 16 izbrati možnost izračuna zahtev za poravnavo emisij ogljika za operatorje letal v obdobju 2021–2023. Glede na to je primerno, da izračuni temeljijo na emisijah za leto 2021, leto 2022 oziroma leto 2023. Ta možnost bo najverjetneje prinesla večjo korist za okolje in mednarodni prevoz kot druga razpoložljiva možnost, in sicer da izračuni temeljijo na emisijah iz leta 2020, saj bi morale biti emisije iz mednarodnega letalstva v letih 2021, 2022 in 2023 višje kot leta 2020, zaradi česar bi se povečale zahteve za poravnavo emisij ogljika. Zagotovila bi tudi večjo stalnost, saj je treba upoštevati, da je v odstavku 3.2.2 zvezka IV Priloge 16 za leta od 2024 naprej tudi določen izračun, ki temelji na zadevnem letu.
- (15) Pri izračunu zahtev za poravnavo emisij ogljika za operatorje letal v obdobju 2021–2023 bi se uporabljal izbor emisij za leto 2021, leto 2022 oziroma leto 2023 za vse operatorje letal, dodeljene zadevni državi članici v skladu z zadnjo izdajo dokumenta ICAO „CORSIA Aeroplane Operator to State Attributions“ ⁽¹¹⁾.
- (16) Trenutno se okvir Direktive 2003/87/ES v nekaterih pogledih razlikuje od zvezka IV Priloge 16. V skladu s členom 28b(2) Direktive 2003/87/ES mora Komisija v roku 12 mesecev po tem, ko ICAO sprejme ustrezne instrumente, in preden CORSIA začne veljati, Evropskemu parlamentu in Svetu predložiti poročilo, v katerem preuči načine izvajanja navedenih instrumentov v pravo Unije z revizijo Direktive 2003/87/ES ter v katerem preveri tudi ambicije in splošno okoljsko celovitost CORSIA, vključno z njenimi splošnimi ambicijami v zvezi s cilji iz Pariškega sporazuma, stopnjo udeležbe, njeno izvršljivost, preglednost, kazni za neskladnost, postopke za sodelovanje javnosti, kakovost izravnalnih dobropisov, spremljanje, poročanje in preverjanje emisij, registre, odgovornost, kakor tudi pravila o uporabi biogoriv. V skladu s členom 28b(3) Direktive 2003/87/ES Komisija poročilo po potrebi priloži zakonodajni predlog Evropskemu parlamentu in Svetu za spremembo, črtanje, podaljšanje ali nadomestitev odstopanj iz člena 28a navedene direktive, ki je skladen z zavezo Unije glede zmanjšanja emisij toplogrednih plinov do leta 2030 v celotnem gospodarstvu z namenom ohranjanja okoljske celovitosti in učinkovitosti podnebnih ukrepov Unije.
- (17) Komisija poročila še ni predložila. Zato je nujno, da Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu čim prej in še pred koncem leta 2020 predloži poročilo iz člena 28b(2) Direktive 2003/87/ES skupaj z ustreznim predlogom.
- (18) Glede tega je treba zagotoviti, da se ustrezno upoštevajo sedanje in morebitne prihodnje razlike med pravom Unije in zvezkom IV Priloge 16, da bi se pravni okvir Unije ohranil, kolikor je to potrebno, vključno s svobodo, ki jo ima zakonodajalec pri odločitvi o prihodnji shemi Unije, ki se bo uporabljala na zadevnem področju.
- (19) Zadevne priglasitve ICAO bi zato morale vključevati sklic na priglašeno razliko v skladu s Sklepom (EU) 2018/2027, ki se uporablja za zadeve, ki jih pokriva prostovoljno sodelovanje. Ker se taka razlika, kolikor je še pomembna, nanaša zgolj na dodelitev pristojnosti državam za različne operatorje, bi v zadevnih priglasitvah moralo biti mogoče priglasiti tudi dodatne razlike.

⁽⁹⁾ Direktiva (EU) 2018/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o spodbujanju uporabe energije iz obnovljivih virov (UL L 328, 21.12.2018, str. 82).

⁽¹⁰⁾ Npr. „Bratislavská deklarácia“, ICAO A39-WP/414 (<https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-12029-2016-INIT/en/pdf>) in ICAO A40-WP/102 (<https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-10227-2019-REV-1/en/pdf>).

⁽¹¹⁾ <https://www.icao.int/environmental-protection/CORSIA/Pages/CCR.aspx>

(20) Stališča, ki se v imenu Unije zastopajo v ICAO, bi morala izraziti vsaka država članica Unije, ki je članica ICAO –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Stališče, ki se v imenu Unije zastopa v Mednarodni organizaciji civilnega letalstva (ICAO) glede priglasitve ICAO prostovoljnega sodelovanja držav članic v shemi za poravnavo in zmanjševanje emisij ogljika za mednarodno letalstvo (CORSIA) od 1. januarja 2021, je naslednje: vsaka država članica, ki je članica ICAO, do 30. junija 2020 priglasi ICAO naslednje besedilo:

„V skladu z odstavkom 3.1.3 poglavja 3 dela II in Dodatkom 1 k zvezku IV Priloge 16 k Čikaški konvenciji o mednarodnem civilnem letalstvu: shema za poravnavo in zmanjševanje emisij ogljika za mednarodni letalski promet (CORSIA) [država članica] priglasa ICAO, da bo prostovoljno sodelovala v CORSIA od 1. januarja 2021.“

2. Stališče, ki se v imenu Unije zastopa v ICAO v zvezi s priglasitvijo ICAO glede izbrane možnosti izračuna zahtev za poravnavo emisij ogljika za operatorje letal v obdobju 2021–2023, je naslednje: vsaka država članica, ki je članica ICAO, do 30. junija 2020 priglasi ICAO naslednje besedilo:

„V skladu z odstavkom 3.2.1 poglavja 3 dela II in Dodatkom 1 k zvezku IV Priloge 16 k Čikaški konvenciji o mednarodnem civilnem letalstvu: shema za poravnavo in zmanjševanje emisij ogljika za mednarodni letalski promet (CORSIA), [država članica] priglasa ICAO, da je za izračun zahtev za poravnavo emisij ogljika za operatorje letal v obdobju 2021–2023 izbrana možnost OE = emisije CO₂ operatorja letal iz točke 3.1 v zadevnem letu y.“

3. Priglasitvam iz odstavkov 1 in 2 tega člena se doda naslednje besedilo:

„Ta priglasitev ne posega v razlike – na podlagi člena 38 Čikaške konvencije – z določbami zvezka IV Priloge 16 k Čikaški konvenciji.“

Člen 2

Stališča iz člena 1 izrazi vsaka država članica Unije, ki je članica ICAO.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 25. junija 2020

Za Svet
Predsednica
A. METELKO-ZGOMBIĆ

SKLEP SVETA (SZVP) 2020/955**z dne 30. junija 2020****o spremembi Skupnega ukrepa 2005/889/SZVP o ustanovitvi Misije pomoči Evropske unije za mejni prehod Rafa (EU BAM Rafah)**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 42(4) in člena 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 25. novembra 2005 sprejel Skupni ukrep 2005/889/SZVP ⁽¹⁾ o ustanovitvi Misije pomoči Evropske unije za mejni prehod Rafa (EU BAM Rafah).
- (2) Svet je 28. junija 2019 sprejel Sklep (SZVP) 2019/1115 ⁽²⁾ o spremembi Skupnega ukrepa 2005/889/SZVP in njegovem podaljšanju do 30. junija 2020.
- (3) Politični in varnostni odbor (PVO) se je 16. aprila 2020 dogovoril, da je treba zaradi pandemije COVID-19, misijo EU BAM Rafah podaljšati z istim mandatom za obdobje dvanajstih mesecev, tj. do 30. junija 2021, ob upoštevanju, da bo misija strateško pregledana takoj, ko bodo okoliščine to dopuščale.
- (4) Misija EU BAM Rafah bi morala dobiti finančni referenčni znesek za to novo enoletno obdobje.
- (5) Skupni ukrep 2005/889/SZVP bi bilo treba ustrezno spremeniti.
- (6) Misija EU BAM Rafah se bo izvajala v razmerah, ki se lahko poslabšajo in bi lahko ovirale doseganje ciljev zunanjega delovanja Unije iz člena 21 Pogodbe –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Skupni ukrep 2005/889/SZVP se spremeni:

- (1) v členu 13(1) se doda naslednji pododstavek:

„Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z misijo EU BAM Rafah, za obdobje od 1. julija 2020 do 30. junija 2021 znaša 2 180 000,00EUR.“;

- (2) v členu 16 se drugi odstavek nadomesti z naslednjim:

„Veljati preneha 30. junija 2021.“

⁽¹⁾ Skupni ukrep 2005/889/SZVP z dne 25. novembra 2005 o ustanovitvi Misije pomoči Evropske unije za mejni prehod Rafa (EU BAM Rafah) (UL L 327, 14.12.2005, str. 28).

⁽²⁾ Sklep Sveta (SZVP) 2019/1115 z dne 28. junija 2019 o spremembi Ukrepa 2005/889/SZVP o ustanovitvi Misije pomoči Evropske unije za mejni prehod Rafa (EU BAM Rafah) (UL L 176, 1.7.2019, str. 6).

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Uporablja se od 1. julija 2020.

V Bruslju, 30. junija 2020

Za Svet
Predsednica
A. METELKO-ZGOMBIĆ

POPRAVKI

Popravek Direktive (EU) 2019/878 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2019 o spremembi Direktive 2013/36/EU v zvezi z izvzetimi subjekti, finančnimi holdingi, mešanimi finančnimi holdingi, prejemki, nadzorniškimi ukrepi in pooblastili ter ukrepi za ohranitev kapitala

(Uradni list Evropske unije L 150 z dne 7. junija 2019)

1. Stran 261, novi člen 21a(2), drugi pododstavek:

besedilo: „[...] V tem primeru se obdobje ocenjevanja iz drugega pododstavka člena 22(3) prekine za več kot 20 delovnih dni, dokler se ne zaključi postopek, določen v tem členu.“

se glasi: „[...] V tem primeru se obdobje ocenjevanja iz drugega pododstavka člena 22(2) prekine za več kot 20 delovnih dni, dokler se ne zaključi postopek, določen v tem členu.“

2. Stran 264, novi člen 21b(8):

besedilo: „8. Z odstopanjem od odstavka 1 imajo skupine iz tretjih držav, ki poslujejo prek več kot ene institucije v Uniji in katerih skupna vrednost sredstev je 27. junija 2019 enaka ali višja od 40 milijard EUR, [...]“

se glasi: „8. Z odstopanjem od odstavka 1 imajo skupine iz tretjih držav, ki poslujejo prek več kot ene institucije v Uniji in katerih skupna vrednost sredstev v Uniji je 27. junija 2019 enaka ali višja od 40 milijard EUR, [...]“.

3. Stran 276, novi člen 104a(4):

besedilo: „4. Institucija dodatno kapitalsko zahtevo, ki jo naloži pristojni organ na podlagi točke (a) člena 104(1), izpolni s kapitalom, ki izpolnjuje naslednje pogoje:

- (a) najmanj tri četrtine dodatne kapitalske zahteve se krije s temeljnim kapitalom;
- (b) najmanj tri četrtine temeljnega kapitala iz točke (a) sestavlja navadni lastniški temeljni kapital.

Z odstopanjem od prvega pododstavka lahko pristojni organ od institucije zahteva, da po potrebi izpolni dodatno kapitalsko zahtevo z večjim deležem temeljnega kapitala ali navadnega lastniškega temeljnega kapitala, pri čemer upošteva posebne okoliščine institucije.

[...]“

se glasi: „4. Institucija dodatno kapitalsko zahtevo, ki jo naloži pristojni organ na podlagi točke (a) člena 104(1) za obravnavanje tveganj, ki niso tveganje prevelikega finančnega vzvoda, izpolni s kapitalom, ki izpolnjuje naslednje pogoje:

- (a) najmanj tri četrtine dodatne kapitalske zahteve se krije s temeljnim kapitalom;
- (b) najmanj tri četrtine temeljnega kapitala iz točke (a) sestavlja navadni lastniški temeljni kapital.

Institucija zahtevo po dodatno potrebnem kapitalu, ki jo naloži pristojni organ na podlagi točke (a) člena 104(1) za obravnavanje tveganj prevelikega finančnega vzvoda, izpolni s temeljnim kapitalom.

Z odstopanjem od prvega in drugega pododstavka lahko pristojni organ od institucije zahteva, da po potrebi izpolni dodatno kapitalsko zahtevo z večjim deležem temeljnega kapitala ali navadnega lastniškega temeljnega kapitala, pri čemer upošteva posebne okoliščine institucije.

[...]“.

4. Stran 290, spremenjeni člen 141(2), drugi pododstavek, točka (b):

besedilo: „(b) ustvariti obveznosti za izplačilo variabilnih prejemkov ali diskrecijskih pokojninskih ugodnosti oziroma izplačilo variabilnih prejemkov, če je obveznost izplačila nastala v času, ko institucija ni izpolnjevala zahtev po skupnem blažilniku, ali“

se glasi: „(b) ustvariti obveznosti za izplačilo variabilnih prejemkov ali diskrecijskih pokojninskih ugodnosti oziroma izplačilo variabilnih prejemkov, če je obveznost izplačila nastala v času, ko institucija ni izpolnjevala zahteve po skupnem blažilniku, ali“.

5. Stran 291, spremenjeni člen 141(6), prvi pododstavek, točka (d):

besedilo: „(d) kadar navadni lastniški temeljni kapital, ki ga vzdržuje institucija in se ne uporablja za izpolnjevanje kapitalskih zahtev iz točk (b) in (c) člena 92(1) Uredbe (EU) št. 575/2013 ter [...]“

se glasi: „(d) kadar navadni lastniški temeljni kapital, ki ga vzdržuje institucija in se ne uporablja za izpolnjevanje kapitalskih zahtev iz točk (a), (b) in (c) člena 92(1) Uredbe (EU) št. 575/2013 ter [...]“.

6. Stran 292, novi člen 141b(2), drugi pododstavek, točka (b):

besedilo: „(b) ustvariti obveznosti za izplačilo variabilnih prejemkov ali diskrecijskih pokojninskih ugodnosti oziroma izplačilo variabilnih prejemkov, če je obveznost izplačila nastala v času, ko institucija ni izpolnjevala zahtev po skupnem blažilniku, ali“

se glasi: „(b) ustvariti obveznosti za izplačilo variabilnih prejemkov ali diskrecijskih pokojninskih ugodnosti oziroma izplačilo variabilnih prejemkov, če je obveznost izplačila nastala v času, ko institucija ni izpolnjevala zahteve po blažilniku količnika finančnega vzvoda, ali“.

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL